

## 使用说明

《说汉语》是根据短期汉语教学的总体设计规划和编写的短期汉语教材，适用于有一定汉语基础、已掌握 1000 个词左右的学习者。

《说汉语》针对外国人在中国学习和生活的实际需要，贯彻功能和语法相结合的原则，把情景对话组成单元，使常用词语和句型在课文和练习中不断重现，所学内容由易到难、循序渐进。

《说汉语》的注释部分除对每课重点词语和语言结构的意义及用法作说明外，还对某些语言结构进行必要的扩展，讲解力求简明扼要，以帮助学习者掌握汉语的一般规律。

《说汉语》全书共 40 课，分列 15 个单元，每课由课文、生词、注释和练习四个部分组成。书后附有词汇表和部分练习参考答案。《说汉语》的教学安排为每周 3 学时，每课需 4~6 学时，20~30 周学完全书。学习者学完全书，可掌握约 1000 个新词和 60 个新句型。

《说汉语》自出版以来，一直受到从事对外汉语教学的教师、学者的关爱，也受到广大学习者的欢迎。北京语言大学出版社还将第二版列为“北语对外汉语精编教材”之一。但随着时间的推移，《说汉语》的一些内容已略显陈旧，所以，我们对其进行再次修订。吴叔平、宋思平和赵梅参与了修订工作。在保留第二版原有框架的基础上，我们更换了部分课文，调整了部分语言结构的分布，使其更符合使用者实际需要。《说汉语》第三版分为上、下两册，并将推出英文、日文、韩文等多个文种注释本。

在北京语言大学出版社领导的关心和支持下，在王亚莉、唐琪佳两位责任编辑的热忱帮助下，《说汉语》的再修订工作得以顺利完成，为此，我们表示衷心的感谢。

编者

2008 年 3 月

## 해설

《중국어 회화》는 단기 중국어 교육과정의 총체적인 계획에 따라 기획하고 집필한 단기 중국어 교재입니다. 어느 정도의 중국어 기본 지식을 가지고 있으며, 이미 1000여 개의 어휘를 습득한 이에게 적합한 교재입니다.

《중국어 회화》는 외국인이 중국에서 학습 및 생활하는 데 있어 실제로 필요로 하는 요소에 맞추어져 있으며, 기능과 문법을 결합하는 것을 기본 원칙으로 하고 있습니다. 장면 회화별로 단원을 구성하여 자주 쓰이는 어휘와 문법을 본문과 연습문제에 반복하여 사용하였으며, 학습 내용의 난이도별로 단원의 순서를 배치하였습니다.

《중국어 회화》의 해설 부분에서는 각 과의 중요 어휘 및 문법 구문의 의미와 용법에 대하여 설명하였습니다. 그 외에도 몇몇 문법 구문에 대해서는 필요에 따라 응용 구문을 더하였으며, 간단명료한 해설로써 중국어의 일반적인 원칙을 파악할 수 있도록 하였습니다.

《중국어 회화》는 총 40과를 15개의 단원으로 나누어 정리하였습니다. 각 과는 본문, 새 단어, 해설, 연습문제의 네 부분으로 구성되어 있으며, 책 뒷부분에는 단어집과 일부 연습문제의 답안이 부록으로 수록되어 있습니다. 《중국어 회화》의 수업주기는 주말 8시간이며, 한 과의 수업시간은 4-6시간으로, 20-30주에 걸쳐 책을 전부 공부할 수 있도록 되어 있습니다. 이 책을 끝까지 공부한 후에는 약 1,000 개의 새로운 어휘와 60개의 문법 구문을 익힐 수 있습니다.

《중국어 회화》는 출판된 이후 대외 중국어 교육에 종사하는 교사들과 학자들에게서 지속적인 관심과 사랑을 받아 왔으며, 수많은 학생들에게서도 또한 환영을 받아 왔습니다. 북경어연대학 출판사에서 는 《중국어 회화》제 2판을 북경어연대학 대외 중국어 정진 교재로

권장하였습니다. 하지만 시간이 지남에 따라 《중국어 회화》의 일부 내용들이 이미 시대에 뒤떨어졌기에, 우리는 이 교재를 다시 수정하기로 결정하였으며, 吴叔平, 朱慧萍과 赵敏가 수정 작업에 참여하였습니다. 기본적으로는 기존의 구조를 유지하면서 부분적으로 본문을 교체하였고, 몇몇 어법 구문의 배치를 조정하여 사용자의 실제적인 필요에 더욱 알맞도록 하였습니다. 《중국어 회화》(제3판)은 상, 하권으로 나누어져 있으며, 영어, 일본어, 한국어 등 여러 가지 언어의 해설판도 출판할 예정입니다.

북경어언대학 출판사 지도자들의 관심과 격려, 그리고 王爱莉, 唐晓佳 두 명의 책임 편집자들의 열성적인 도움 덕분에 《중국어 회화》의 재수정 작업은 순조롭게 완료되었습니다. 이에 대하여 진심으로 감사드립니다.

염은어  
2008년 3월

# 目 录

## 1 工作

### 작업에 대하여

- |     |                         |    |
|-----|-------------------------|----|
| 第一课 | 我喜欢这个职业<br>저는 이 일을 좋아해요 | 2  |
| 第二课 | 我工作很忙<br>일이 많이 바빠요      | 11 |
| 第三课 | 她比我还忙<br>그녀는 저보다 더 바빠요  | 22 |

## 2 运动

### 운동에 대하여

- |     |                             |    |
|-----|-----------------------------|----|
| 第四课 | 我教你滑冰<br>스케이팅을 타는 걸 가르쳐 줄게요 | 33 |
| 第五课 | 我跟你一起锻炼<br>같이 운동할게요         | 43 |

## 3 交通

### 교통에 대하여

- |     |                      |    |
|-----|----------------------|----|
| 第六课 | 等车<br>차를 기다려요        | 53 |
| 第七课 | 好漂亮的自行车<br>아주 예쁜 자전거 | 62 |

## 第九课 看电影学语言

### 영화를 보면서 말을 배워요

#### 课文 본문

A: 这部电影是最<sup>1</sup>近<sup>2</sup>拍<sup>3</sup>的吧?

B: 对,是一个挺有名<sup>4</sup>的导演<sup>5</sup>拍的。

A: 我好<sup>6</sup>久没看到这么好的电影<sup>7</sup>了。

B: 我喜<sup>8</sup>欢它独特<sup>9</sup>的风格<sup>10</sup>。

A: 那个女<sup>11</sup>演员并不漂亮<sup>12</sup>,但是有一种自然<sup>13</sup>美<sup>14</sup>。

B: 演得也很出色<sup>15</sup>,我认为她是一个性格<sup>16</sup>演员<sup>17</sup>。

A: 她在中国有名<sup>18</sup>吗?

B: 谈不上有名<sup>19</sup>,这是她拍<sup>20</sup>的第二部<sup>21</sup>电影<sup>22</sup>。

A: 看上去她确实挺年轻<sup>23</sup>。

B: 大概才二十多岁<sup>24</sup>吧。

A: 她的声音<sup>25</sup>也好听<sup>26</sup>。

B: 演她妈妈<sup>27</sup>的是个老<sup>28</sup>演员<sup>29</sup>。

A: 她们俩长得有点儿像,说不定真是母女俩。

B: 我想不会那么巧。

A: 我觉得看电影是学习语言的好方法,而且可以更好地了解中国。

B: 是啊,里面的对话你都听得懂吗?

A: 有些话听不懂,常常是中国观众笑的时候,我不笑,我只是看着他们笑。

B: 什么时候你能跟他们一起笑了,你的汉语就学好了。

A: 就等着那一天吧!



文艺

문화예술에 대하여

生词 生 단어

① 年	(数)	nián	년
② 最近	(时)	zuìjìn	최근
③ 拍	(动)	pāi	(영화를) 찍다
④ 导演	(职)	dǎoyǎn	감독
⑤ 独特	(形)	dútè	독특하다
⑥ 风格	(名)	fēnggé	풍격, (예술적) 특색
⑦ 自然	(形, 名)	zìrán	자연스럽다/자연
⑧ 演	(动)	yǎn	공연하다, 연기하다
⑨ 出色	(形)	chūsè	뛰어나다
⑩ 认为	(动)	rènwéi	~라고 생각하다
⑪ 性格	(名)	xìnggé	성격
⑫ 确实	(形)	quèshí	확실하다
⑬ 声音	(名)	shēngyīn	(목)소리
⑭ 动听	(形)	dòngtīng	듣기 좋다
⑮ 偶	(数量)	ǒu	일
⑯ 像	(动)	xiàng	닮다
⑰ 说不定	(副)	shuōbùdǐng	단언하지 못했다. ---일지도 모른다, (공작의견대)아마 ---일 것이다
⑱ 方法	(名)	fāngfǎ	방법
⑲ 而且	(连)	érqiě	그리고
⑳ 了解	(动)	liǎojiě	이해하다
㉑ 对话	(名)	duìhuà	대화
㉒ 有些	(代)	yǒuxiē	일부(분), 어떤 것, 어떤 사람
㉓ 观众	(名)	guānróng	관중